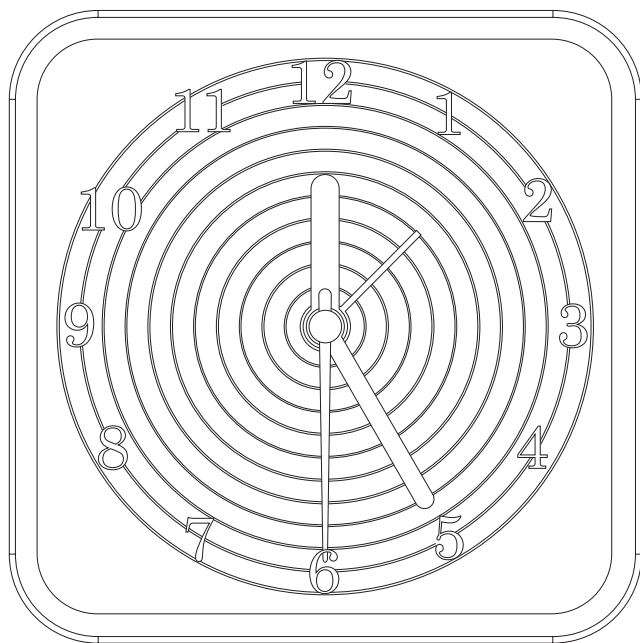




**NATURE &
DECOUVERTES**

REVEIL EN BOIS
WOODEN ALARM CLOCK
DESPERTADOR DE MADERA
HOUTEN WEKKER
DESPERTADOR DE MADEIRA

Réf. 15202110



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

CONSEIL DE SECURITE

- Ce réveil fonctionne avec 2 piles AAA/LR3 rechargeables ou non
- Veuillez seulement utiliser des piles conformes
- Remplacez les piles lorsqu'elles sont usagées. Ne mélangez pas de piles usagées et de piles chargées.
- Ne mélangez pas de piles rechargeables et non-rechargeables.
- N'essayez pas de recharger des piles non-rechargeables.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Veuillez toujours enlever les piles du réveil lorsque celui-ci ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- Une fois les piles usagées, ne les jetez pas à la poubelle mais ramenez-les au point de collecte le plus proche.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation.

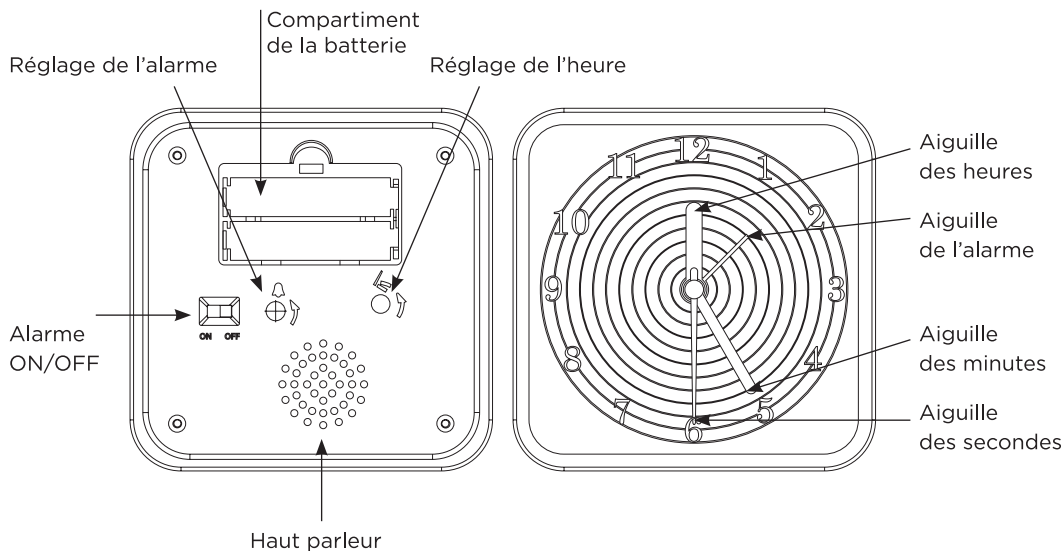
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Numéro de modèle : NA-347
- Puissance entrée : 2 piles AAA/LR3 rechargeable ou non
- Dimensions : L 10 cm – l 10 cm – p 4,7 cm
- Boîtier en bois de hêtre
- Aiguilles des heures, minutes, secondes et alarme en aluminium
- Réveil son de la nature : Chant d'oiseaux
- Mouvement silencieux et précis à moins de 30 s/mois

MISE EN ROUTE DU REVEIL

1. Ouvrir le compartiment de la batterie au dos du réveil
2. Insérer 2 piles AAA/LR3 rechargeables ou non (non incluses) en respectant les indicateurs de polarité
3. Refermer le couvercle du compartiment de la batterie.

ATTENTION : NE PAS TOUCHER LES AIGUILLES AVEC VOS MAINS.



REGLAGE DE L'HEURE

Tourner le bouton de réglage de l'heure au dos du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'heure désirée.

REGLAGE DE L'ALARME

1. Tourner le bouton de réglage de l'alarme au dos du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'heure désirée.
2. Faire glisser l'interrupteur en position "ON" pour activer l'alarme.
3. Quand le réveil sonne, faire glisser l'interrupteur en position "OFF" pour désactiver l'alarme.
4. Si l'interrupteur de l'alarme n'est pas glissé en position "OFF", le réveil sonnera pendant 15 min puis s'éteindra automatiquement.

NOTE

1. L'heure du réveil peut fluctuer très légèrement au cours de l'année. Si l'heure fluctue de façon plus importante, veuillez changer les piles.
2. Evitez de toucher les aiguilles du réveil ou de régler l'heure en faisant tourner manuellement les aiguilles.
3. Ne rien mettre devant la sortie haut-parleur.

Si après avoir insérées les piles le réveil ne fonctionne pas, vérifiez que les piles soient placées correctement en respectant les polarités.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

SECURITY ADVICE

- This device works on AAA/LR3 rechargeable or no batteries
- Use only advised battery type
- Replace **all** batteries when they are empty. Don't mix new batteries with used ones
- Don't mix rechargeable batteries and non-rechargeable batteries
- Don't try to recharge non-rechargeable batteries
- Don't throw batteries in fire
- Always remove the batteries from device in case you will not use device for a longer period of time
- Once the batteries are empty, don't throw them in the garbage bin, but bring them to the closest recycling point.

The producer is not responsible for damages caused by wrong use of device.

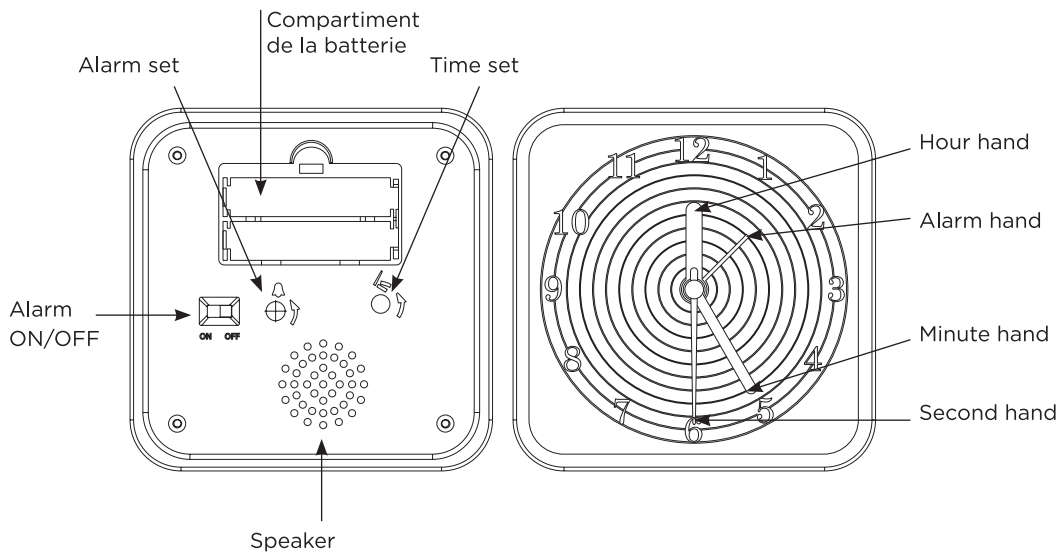
FEATURES

- Model number: NA-347
- Power supply: 2 AAA/LR3 rechargeable or no batteries
- Dimensions: W 10 cm – H 10 cm – D 4.7 cm
- Beech wood housing
- Aluminum hour, minute, second and alarm clock hands
- Nature's wake-up sound: Birdsong
- Silent movement is used with accuracy less than 30 sec per month

TO START THE CLOCK

1. Remove the battery cover from the back of the clock.
2. Insert 2 AAA/LR3 rechargeable or no batteries (not included) according to the polarity indicators inside the battery compartment.
3. Close the battery cover.

CAUTION: BE CAREFUL DO NOT TOUCH THE CLOCK HANDS ON THE FRONT.



TO SET THE TIME

Turn the time set knob at the back of clock anti-clockwise to the desired time.

TO SET THE ALARM

1. Turn the alarm time set knob at the back of clock anti-clockwise to the desired time.
2. Slide the alarm switch to the "ON" position.
3. When the alarm rings, slide the alarm switch to the "OFF" position to deactivate the alarm.
4. If the alarm switch is not switch off, then, alarm will ring for 15 min and then will turn off automatically.

NOTE

1. This clock should be accurate to within a few minutes a year. If the time suddenly fluctuate, replace the battery.
2. Avoid touching the clock hands of the clock or setting the time by rotating the clock hands.
3. Don't put anything in front of the speaker.

If after inserting the batteries and the clock hands are not working, please check if the batteries are placed with correct polarities.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este despertador funciona con 2 pilas recargables o no AAA/LR3
- Utilice solo pilas aprobadas
- Sustituya las pilas cuando estén gastadas. No mezcle pilas gastadas con pilas cargadas.
- No mezcle pilas recargables con no recargables.
- No intente recargar las pilas no recargables.
- No arroje las pilas al fuego.
- Saque siempre las pilas del despertador cuando no vaya a utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- Una vez gastadas las pilas, no las tire a la basura, llévelas al punto limpio más cercano.

El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso incorrecto del dispositivo.

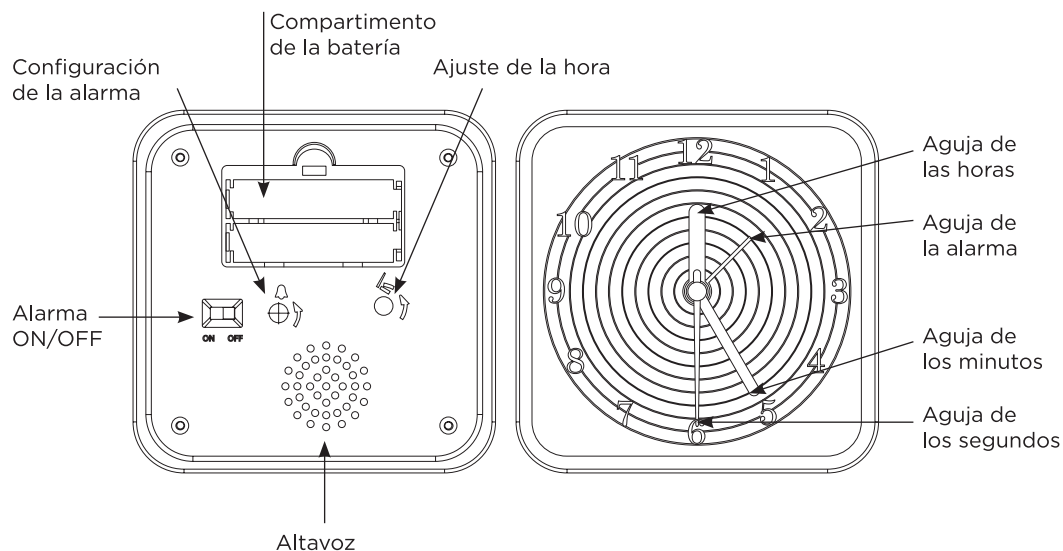
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Número de modelo: NA-347
- Potencia de entrada: 2 baterías recargables o no AAA/LR3
- Medidas: long. 10 cm – anch. 10 cm – prof. 4,7 cm
- Carcasa de madera de haya
- Agujas de las horas, minutos y segundos y alarma de aluminio
- Despertador con sonido de la naturaleza: canto de los pájaros
- Movimiento silencioso y preciso a menos de 30 segundos/mes

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL DESPERTADOR

1. Abrir el compartimento de la batería en el dorso del despertador
2. Introducir 2 pilas recargables o no AAA/LR3 (no incluidas) respetando los indicadores de polaridad
3. Cerrar la tapa del compartimento de la batería.

ATENCIÓN: NO TOCAR LAS AGUJAS CON LAS MANOS.



AJUSTE DE LA HORA

Girar el botón de ajuste de la hora en el dorso de la carcasa en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta llegar a la hora deseada.

CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA

1. Girar el botón de configuración de la alarma en el dorso de la carcasa en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta llegar a la hora deseada.
2. Poner el interruptor en posición «ON» para activar la alarma.
3. Cuando suene el despertador, poner el interruptor en posición «OFF» para desactivar la alarma.
4. Si el interruptor de la alarma no se pone en posición «OFF», el despertador sonará durante 15 minutos y, a continuación, se apagará automáticamente.

NOTA

1. La hora del despertador puede fluctuar un poco a lo largo del año. Si la hora fluctúa en mayor medida, cambie las pilas.
2. No toque las agujas del despertador ni ajuste la hora girando manualmente las agujas.
3. No poner nada delante de la salida del altavoz.

Si después de haber metido las pilas el despertador no funciona, compruebe que las pilas están colocadas correctamente con los polos bien ubicados.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Deze wekker werkt op 2 AAA/LR3-batterijen, al dan niet oplaadbaar
- Gebruik **alleen** batterijen die aan de volgende eisen voldoen
- Vervang **alle** batterijen als een batterij leeg is. Gebruik gebruikte en opgeladen batterijen niet door elkaar.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen samen met niet-oplaadbare batterijen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Haal altijd de batterijen uit de wekker als u de wekker gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Als de batterijen leeg zijn, gooi ze dan niet bij het huisvuil, maar breng ze naar het dichtstbijzijnde inzamelpunt.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik.

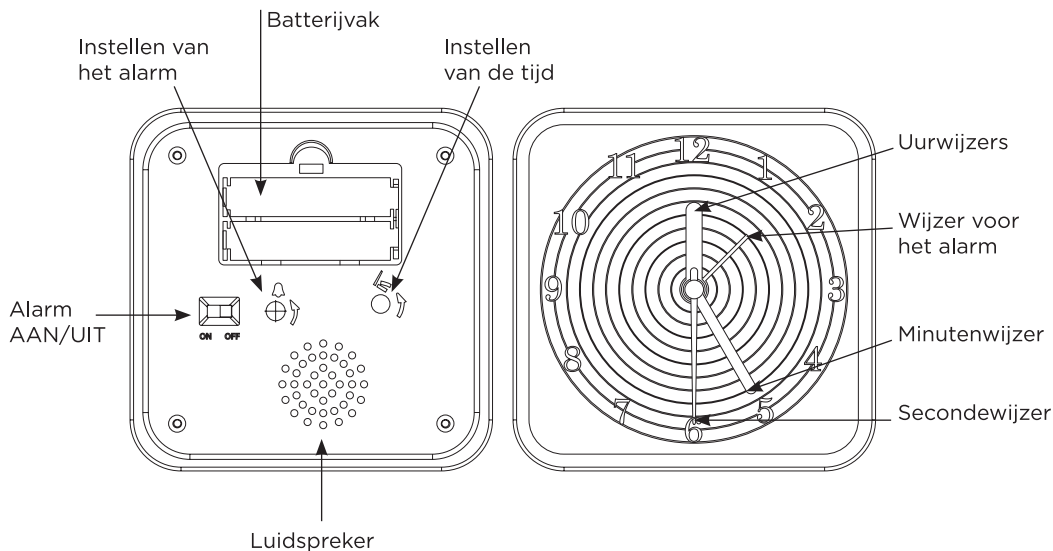
TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Modelnummer: NA-347
- Stroomvoorziening: 2 AAA/LR3-batterijen, al dan niet oplaadbaar
- Afmetingen: L 10 cm - B 10 cm - D 4,7 cm
- Koffer van beukenhout
- Aluminium wijzers voor de aanduiding van de uren, minuten, seconden en het alarm
- Wekker met natuurgeluiden: vogelgezing
- Stil en nauwkeurig met minder dan 30 sec/maand

DE WEKKER INSCHAKELEN

1. Open het batterijvak aan de achterkant van de wekker
2. Plaats 2 oplaadbare of niet-oplaadbare AAA/LR3-batterijen (niet meegeleverd) op de correcte polen.
3. Sluit het deksel van het batterijvak

LET OP: RAAK DE WIJZERS NIET MET UW HANDEN AAN.



INSTELLEN VAN DE TIJD

Drehen Sie den Zeiteinstellknopf auf der Rückseite des Gehäuses gegen den Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Zeit.

INSTELLEN VAN HET ALARM

1. Draai de knop voor het instellen van het alarm op de achterkant van de wekker tegen de klok in tot de gewenste tijd.
2. Zet de schakelaar in de positie «ON» om het alarm te activeren.
3. Wanneer het alarm afgaat, schuift u de schakelaar in de positie «OFF» om het alarm uit te zetten.
4. Als de schakelaar van de wekker niet in de positie «OFF» wordt gezet, zal de wekker gedurende 15 minuten afgaan en daarna automatisch uitschakelen.

OPMERKING

1. De tijdsaanduiding van de wekker kan in de loop van het jaar een beetje afwijken. Als de tijd meer begint af te wijken, moet u de batterijen vervangen.
2. Raak de wijzers van de wekker niet aan en stel de tijd niet handmatig in door aan de wijzers te draaien.
3. Plaats niets voor de luidsprekeruitgang.

Als de wekker niet werkt na het plaatsen van de batterijen, controleer dan of de batterijen juist geplaatst zijn en of de polen correct zijn.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

CONSELHO DE SEGURANÇA

- Este despertador funciona com 2 pilhas recarregáveis ou não AAA/LR3
- Utilize apenas as pilhas recomendadas
- Substitua as pilhas quando estiverem gastas. Não misture pilhas gastas com pilhas carregadas.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas não recarregáveis.
- Não tente carregar pilhas não recarregáveis.
- Não elimine as pilhas no fogo.
- Retire sempre as pilhas do despertador quando o mesmo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Após utilizar as pilhas, não as coloque no caixote do lixo, antes deposite-as no ponto de recolha mais próximo.

O fabricante não é responsável por danos causados por uma utilização incorreta do dispositivo.

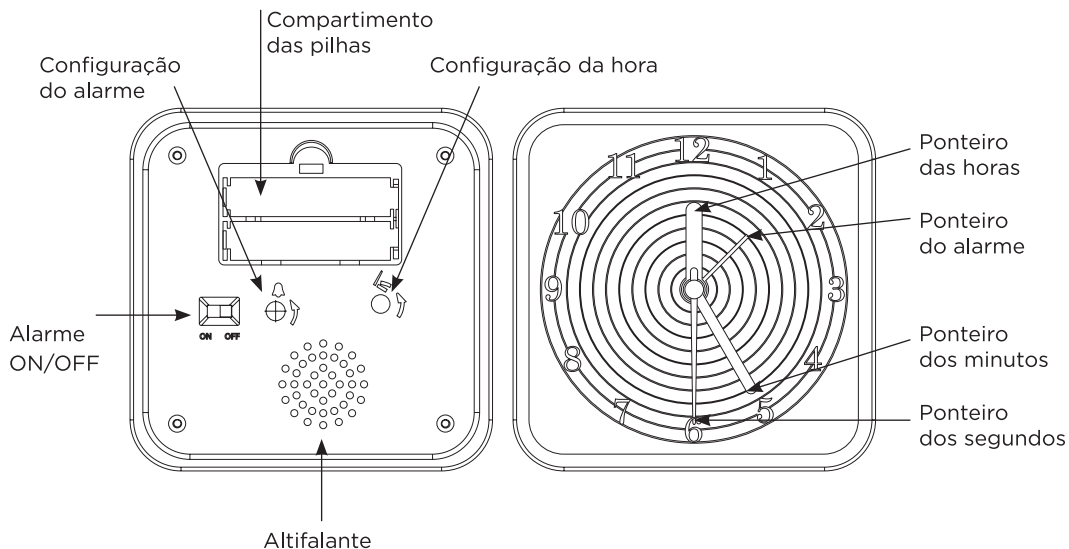
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Número de modelo: NA-347
- Potência de entrada: 2 pilhas AAA/LR3 recarregáveis ou não
- Dimensões: C 10 cm – L 10 cm – P 4,7 cm
- Caixa de madeira de faia
- Ponteiro das horas, minutos, segundos e alarme de alumínio
- Despertador som da natureza: canto de pássaros
- Movimento silencioso e preciso menos de 30 seg./mês

LIGAR O RELÓGIO

1. Abrir o compartimento das pilhas na parte posterior do despertador
2. 2 pilhas AAA/LR3 recarregáveis ou não (não incluídas) de acordo com os indicadores de polaridade
3. Tornar a fechar a tampa do compartimento das pilhas.

ATENÇÃO: NÃO TOCAR NOS PONTEIROS COM AS MÃOS.



CONFIGURAÇÃO DA HORA

Rodar o botão de configuração da hora na parte posterior da caixa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à hora pretendida.

CONFIGURAÇÃO DO ALARME

1. Rodar o botão de configuração do alarme na parte posterior da caixa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à hora pretendida.
2. Deslize o interruptor para a posição «ON» para ativar o alarme.
3. Quando o despertador tocar, deslize o interruptor para a posição «OFF» para desativar o alarme.
4. Se não deslizar o interruptor do alarme para a posição «OFF», o despertador tocará durante 15 min. e em seguida desligar-se-á automaticamente.

NOTA

1. A hora do despertador pode alterar ligeiramente durante o ano.
Se a hora alterar significativamente, mude as pilhas.
2. Evite tocar nos ponteiros do despertador ou configurar a hora rodando manualmente os ponteiros.
3. Não coloque nada em frente à saída do altifalante.

Se o despertador não funcionar após introduzir as pilhas, verifique se as pilhas estão devidamente colocadas de acordo com as polaridades.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Conforme con las normas europeas.
In overeenstemming met Europese normen.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.